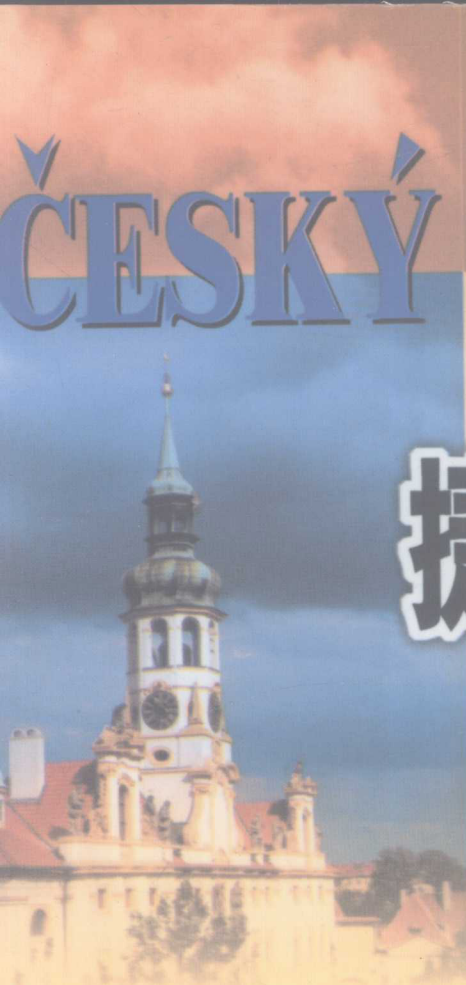




ČESKÝ JAZYK

捷克语

第 4 册

何 雷 主编

外语教学与研究出版社

捷克语

ČESKÝ JAZYK

何雷 主编

第4册

外语教学与研究出版社

91371588(010) 北京市丰台区右安门内大街

主 编: 何 雷
责任编辑: 何 雷、李 梅
责任校对: 李 梅

捷克语

JIEKE YU

第四册

何 雷 主编

* * *

出 版 人: 李朋义

出版发行: 外语教学与研究出版社

社 址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址: <http://www.fltrp.com>

印 刷: 北京外国语大学印刷厂

开 本: 850×1168 1/32

印 张: 17.75

版 次: 1989 年 1 月第 1 版 2006 年 11 月第 4 次印刷

书 号: ISBN 7-5600-0520-9

定 价: 24.90 元

* * *

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519

前 言

本书是《捷克语》课本第4册，供大学捷语专业2年级第2学期使用。全书分15课，每课包括课文(Text) A、B、C，共收单词1500个左右。课文后面除单词表以外，附有常用词用法举例(Běžně užívané výrazy a slova) 和捷语成语、谚语共100余条。

在语法项目方面，本册除补充讲解了《捷克语》第1、2、3册中未出现过的词法的某些项目以外(例如，动词体的词偶、单体动词和双体动词、副动词的构成及用法等)，重点讲解了捷语构词法和句法，例如，捷语名词、形容词、动词等的派生构成方法，各种并列复合句和主从复合句的构成和用法，常用的捷语前缀和由希腊语和拉丁语演变而成的静词(与副词) 前缀，等等。此外，对常见的语音、正字法与缩写规则也作了补充。

各课课文后面照例安排了比较丰富的各种练习。除针对新语法项目的单项练习以外，还增加了综合性、巩固性的练习题，以期帮助读者有计划地重复、复习前三册课本中已经出现过的语音、语法、词汇知识。因限于篇幅，本册书后的单词总表被取消了。

《捷克语》课本(1—4册)的编写工作至此结束了。由于编写时间较紧、编者水平有限,所以课本中必然会存在疏漏、缺点和错误。在课本前三册的使用过程中,不少同志(包括学生)已向编者提出了这方面的批评和指正意见,对此谨表示衷心的感谢。编者诚恳地希望他们能继续提出宝贵的批评与指正意见,以期使《捷克语》课本能逐步地完善起来。

《捷克语》课本(1—4册)在编写过程中,我们参阅了捷克斯洛伐克出版的各种捷克语读本、会话手册、捷克语语法及练习等,主要是七十年代以来外国留捷学生学习捷语所使用的各种有关课本,同时我们也参阅了五十年代以后我国出版或油印的捷克语读本、捷克语语法、会话手册、以及其它有关的词书。在编写过程中,我们得到了捷克专家鲁德尔(PhDr. Ivan Lutterer)夫妇、拉布希茨(PhDr. Ladislav Rabušic, CSc.)夫妇和库博英斯卡(PhDr. Alica Kubovská, CSc.)同志的热情帮助,我们也得到了捷克语教研室许多同志的热情帮助。在此谨向他们表示诚挚的谢意。

编 者

一九八八年十月三十日

于北京外国语学院

主要参考书 (Prameny a literatura) 如下:

- (1) Marie Krčmová: Fonetika a fonologie českého jazyka, Praha 1984
- (2) Alena Trnková: Cvičení na rozlišování českých hlásek (pro zahraniční studenty), Praha 1984
- (3) Zdena Palková: Cvičení české výslovnosti pro cizince, Praha 1973
- (4) Karla Hronová, Květa Flíčková, Jara Oherová: Čeština pro cizince (základní kurs - I., II., III. část), Praha 1979
- (5) Karel Tahal: Čeština pro zahraniční studenty (SPŠ), Praha 1974
- (6) Milan Šára, Jitka Šárová, Antonín Bytel: Čeština pro cizince (Czech for English Speaking Students), Praha 1978
- (7) Jan Holub: CZECH FOR BEGINNERS (A short elementary course for English-speaking students of the Summer School of Slavonic Studies), Praha 1985
- (8) Jaroslav Porák: Učebnice češtiny na základě ruštiny, Praha 1984
- (9) Jiřina Luttererová: Česká slovní zásoba a konverzační cvičení, Praha 1981
- (10) P. Adamec, P. Brandeiský, D. Brčáková, M. Maroušková: Mluvte s námi česky (Audioorální kurs češtiny pro středně pokročilé), Praha

1967, Praha 1977

- (11) Helena Confortiová: Čeština pro pokročilejší začátečníky, Praha 1981
- (12) Vlasta Šustalová: Slovní zásoba, I., II. (k základním konverzačním okruhům), Praha 1980
- (13) B. Havránek - A. Jedlička: Česká mluvnice, Praha 1981
- (14) Ivan Poldauf, Karel Šprunk: Čeština jazyk cizí (Mluvnice češtiny pro cizince), Praha 1968
- (15) Fratišek Trávníček: Mluvnice spisovné češtiny (ve dvou částech), Praha 1950
- (16) Petr Panec, Anna Antošová, Magdalena Nováková, Vlasta Vančurová: Přehled české gramatiky v tabulkách se cvičeními (pro zahraniční studenty VŠE), Praha 1983
- (17) Vladimír Šmilauer: Novočeská skladba, Praha 1969
- (18) Vladimír Šmilauer: Nauka o českém jazyku, Praha 1972
- (19) Ivan Lutterer: Učebnice moderní češtiny, Peking 1959
- (20) Čítánka (pro 2. postupný ročník národních škol), Praha 1954
- (21) Čítánka (pro 3. postupný ročník národních škol), Praha 1954
- (22) Čítánka (pro 4. postupný ročník národních

- škol), Praha 1954
- (23) Zhang Ji Yu: JIEKE YUFA (Mluvnice češtiny), Peking 1957
 - (24) Alena Trnková: Cvičebnice české morfologie pro zahraniční studenty (1. Formální morfologie), Praha 1983
 - (25) Alena Trnková: Cvičení z české mluvnice pro zahraniční studenty, Praha 1984
 - (26) Šustalová, Trnková, Hronek: Textová cvičení českého jazyka pro zahraniční studenty (I., II.), Praha 1977
 - (27) Vlastimil Styblík, Marie Čechová: Mluvnická a slohová cvičení (k Stručné mluvnici české), Praha 1979
 - (28) J.V.Bečka: Slovník synonym a frazeologismů (III. vydání, upravené a doplněné), Praha 1982
 - (29) Slovník české frazeologie a idiomatiky (Přirovnání), Academia-Praha 1983
 - (30) Pravidla českého pravopisu, Academia-Praha 1983
 - (31) Česko-čínský slovník (1--9), Academia-Praha 1974--1984
 - (32) Slovník spisovné češtiny (pro školu a veřejnost), Academia-Praha 1978
 - (33) Slovník spisovného jazyka českého (1--4) (I, II, III, IV), Academia-Praha 1964--1971

- (34) Lumír Klimeš: Slovník cizích slov
 (35) Zdeněk Kos: Zkratky, značky, akronymy

目 录

第一课.....	1
I、课文.....	1
Text A: Mluví k vám Klement Gottwald	
Text B: Takový byl můj táta (1)	
Text C: Rozhovor (Setkání v koleji)	
II、语法.....	20
§ 1 捷语名词的后缀	
§ 2 捷语名词的派生构成方法(之一)	
III、练习.....	30
第二课.....	35
I、课文.....	35
Text A: Z mládí Klementa Gottwalda	
Text B: Takový byl můj táta (2)	
Text C: Rozhovor (O návštěvě)	
II、语法.....	54
§ 1 捷语名词的派生构成方法(之二)	
§ 2 捷语名词的指小词	
§ 3 捷语名词的增大词	
III、练习.....	62

第三课.....	68
I、课文.....	68
Text A: Tuna uhlí	
Text B: Bílé uhlí	
Text C: Rozhovor (O prázdninách)	
II、语法.....	88
§ 1 捷语形容词的派生构成方法(之一)	
§ 2 单词移行规则(补充)	
§ 3 双音节和三音节前置词词组的拼读方法	
III、练习.....	96
第四课.....	103
I、课文.....	103
Text A: Sedmimílové boty	
Text B: Naši pomocníci	
Text C: Rozhovor (O městské dopravě)	
II、语法.....	120
§ 1 捷语形容词的派生构成方法(之二)	
§ 2 表示加强意义和减弱意义的形容词	
§ 3 大写字母的用法(补充之一)	
III、练习.....	129
第五课.....	136

I、课文.....	136
Text A: Na prahu nového věku	
Text B: Atomy musí sloužit míru	
Text C: Rozhovor (Záliby -- koníčky)	
II、语法.....	159
§ 1 最常用的动词对应体(动词体的词偶)	
§ 2 单体动词	
§ 3 双体动词	
III、练习.....	166
第六课.....	172
I、课文.....	172
Text A: Melouny	
Text B: Nepostradatelný pomocník	
Text C: Rozhovor (O nákupu)	
II、语法.....	192
§ 1 由形容词演变而成的动词	
§ 2 常用的外来语名词后缀	
III、练习.....	203
第七课.....	209
I、课文.....	209

Text A: Československo

Text B: Československo společný
stát Čechů a Slováků

Text C: Rozhovor (O Hradci Králové)

II. 语法.....228

§ 1 复合句及其分类

§ 2 并列复合句及其分类

§ 3 并列复合句(之一)

§ 4 捷语名词的复合构成方法

III. 练习.....236

第八课..... 243

I. 课文..... 244

Text A: Něco o Komenském

Text B: Školství v Československu

Text C: Rozhovor (O školství)

II. 语法.....265

§ 1 并列复合句(之二)——反义并列复合句。

选择并列复合句、结果并列复合句、原因

并列复合句和说明并列复合句

§ 2 形容词的复合构成方法

III. 练习.....274

第九课.....280

I、课文.....	281
Text A: Projev soudruha Rudolfa při zahájení X. MS ve volejbalu žen v Praze	
Text B: Cestujeme po ČSSR	
Text C: Rozhovor (O tělesné výchově a sportu)	
II、语法.....	301
§ 1 主从复合句	
§ 2 主从复合句中从句的分类	
§ 3 主从复合句(之一)——主语从句和宾 语从句	
§ 4 由希腊语和拉丁语演变而成的静词(和 副词)前缀	
III、练习.....	310
第十课.....	317
I、课文.....	317
Text A: Čínská zeď	
Text B: Guangzhou (Kanton)	
Text C: Rozhovor (Cesta vlakem)	
II、语法.....	338
§ 1 主从复合句(之二)——定语从句	
§ 2 关系代词 kdo 和 co 在从句中的用法(补充)	

§ 3 大写字母的用法(补充之二)

Ⅲ、练习349

第十一课355

I、课文355

Text A: Matka

Text B: Úryvky z české poezie

Text C: Rozhovor (O divadle)

II、语法378

§ 1 主从复合句(之三)——补足从句和状语从句

§ 2 状语从句(之一)——处所从句

§ 3 名词 prázdniny 和 dovolená 的变格
(总结)

§ 4 大写字母的用法(补充之三)

Ⅲ、练习387

第十二课 393

I、课文394

Text A: Smrt Archimédova

Text B: Úryvky z české poezie

Text C: Rozhovor

II、语法413

§ 1 状语从句(之二)——时间从句

§ 2	缩写词和单词的缩节复合方法	
§ 3	常用的捷语静词(和副词)前缀	
III、练习		422
第十三课		431
I、课文		432
	Text A: Muž, který obědvá žárovky	
	Text B: Julius Fučík	
	Text C: Rozhovor (O stravování)	
II、语法		452
§ 1	状语从句(之三)——方式从句(比较从句、结果从句和限定从句)	
§ 2	不规则动词 <i>tít</i> (<i>tnout</i>), <i>pnout se</i> , <i>jmout</i> 的变位方法	
III、练习		461
第十四课		470
I、课文		470
	Text A: Májové intermezzo 1943 — Umírání	
	Text B: Poslední reportáž Julia Fučíka	
	Text C: Rozhovor (O přírodě a cestování)	

II. 语法..... 492

§ 1 状语从句(之四)——原因、目的、条件和让步从句

§ 2 常用的一些缩写词(补充)

III. 练习..... 500

第十五课..... 510

I. 课文..... 511

Text A: Čínský Romeo a Julie

Text B: Cesta do Prahy

Text C: Rozhovor (O povahových vlastnostech a tělesném vzhledu člověka)

II. 语法.....531

§ 1 副动词

§ 2 现在时和过去时副动词的构成方法

§ 3 现在时和过去时副动词的用法

§ 4 由现在时副动词派生而成的副词和前置词

III. 练习.....543